

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]
KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.
KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, NOVEMBER 27, 1890. [No. 315
KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA EZIBUHLUNGU NGA-
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyahlwa, ziqala kweze 4/6 to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard. Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin yokunxiba anemigca 4d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10d., 1/-, 1/6 nge yard. Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifashini. Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa. Ibhathi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwen-
nu Ngapambi kokuba nitenge napina
yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

KWABAZA KUTSHATA:

KANIPOS' AMEHLO

Nitini ngesisivato Somshato esitungwe kwa

PASCOE (kwa "FOLOKOCO,")

Kingwilliamstown. Yixeleni into embi kuso, ukuba iko.

ITYALI ZETU-UYEVA? ESPECIALY ezabatshakazi. Ningalibali.—PASCOE (kwa Folokoco), ngezantsi kwetyalike ye Zikotshi, e Qonce, apo nom'bona kona SALUFU.



AMAFANDESI KA J. D. ELLIS.

UMTETELI-FANDESI U ELLIS utengisa e Qonce yonke imihla emva kwe Malike yakusasa—ngo Mgqibelo kuhlala kuko impahla yokufuya etengisayo.

Amafandesi ake Empahla Ehambayo alako E-MTONJENI, KEI ROAD ngolwesi-TATU lwesibini ezinyanga zonke. E-TOLENT (DOHNE) E CUMAKALA ngolwesi-TATU lwesine zonke inyanga.

Kuyo yomibini lemisito Abatengayo banokufumana Igusha ne Nkomo.

Bonke abezisa impahla yabo kuye ukuba ayitengise banga-hlala besazi ukuba baya kufumana awona maxabiso alungileyo.

Kohlalelayo : J. D. ELLIS, Auctioneer,
Kingwilliamstown.

EKA GRAY
Incindi Epitikeziweyo

LINSEED NE

HOREHOUND,

Lelona Yeza le NKOHLOKOHLA INGQELE, nazo zonke Izikhulane zo MQALA ne MIPUNGA.

1/6 NGEBHOTILE.

2/- LITUNYELWE NGE POSI.

Ngamanani Nanganye kwa

P. GRAY, Chemist and druggist,

CAMBRIDGE ROAD,

KING WILLIAMS TOWN.

ABAZELWEYO.

LOKWE.—E Goshen ngo 2nd November, J 1890, u Mrs. J. S. Lokwe ufumene INTOMBI.

ABALAHLEKELWEYO.

Ihashe! Ihashe!

NDIHLAB' UMKOSI mawetu wehashe Yiponi EBOMVU, etive tshivi eyekohlo indlebe, inomshiso. S.M. Ilahleka e Goso. Olandiaileyo ndomvuza ngovuyo olukulu. Abhalele ku P. S. MAZWI, care of Mr. R. Viedge, Tabase, Umatn. Elinye lifunyenwe.

3E2711

IHASHE! IHASHE!

NDILAHLEKELWE Ihashe lam ELIBOMVU elibubhene, linekolo, line bala elimhlotsbana empumleni, lineqina elimhlope ngasekohlo ngemva, linepawana ezimbini kwangasekohlo endlebeni, linesinci esikulu; nxa lihamba likwelwe ngati lino nyonga, kwangase kohlo, kanti bayi; nxa lipala ligeba intloko ixesha lonke ngapandle kokuba liyabaleka; liyakwazi ukubaleka kakulu kwano kuqhusha, angade enele pambi kokuba lipale kupela, amanqina liwatata kakulu liyigqweta intloko ixesha lonke likawuleza. Wovuzwa ondlindisileyo.

THOMAS MQEDAZWE,

42711 Healdtown, Fort Beaufort.

Umkhosi we Hashe.

LITOKAZI ELIKULU ELIN'GWEVU; linomgca omhlope ebunzi; umkono wangapambili wase kunene ukuqala edolweni umhlope; umlenze wasekohlo ukuqala edolweni ukwamhlope. Alikaqalwa. Olandisayo abhekise ku

TAKA MLAWU, Emtombe, Rode, Mount Coke. 2E2711

Bonisani Mawetu!

IPONI EBOMVANA endwebileyo, enomshiso ongu J.S. cantyeni ngase ku. nene, nenkonjane kwindlebe yase kunene, xa ityebileyo inecoko. Ilahleke e Nxukwe. be (Healdtown). Kunike mawetu ase Mxhelo ku Gaga, nase Roxeni, nawo onke amawetu amele i Bhofolo, nakwizikiti ezimele nina. Olandisileyo wovuzwa ngokwanelisayo.

JACOB MVINJELWA,
Nyolula, Ngqamakwe, Transkei,
November 5th, 1890.

Umdlalo we Tennis.

I-TINARA liya kuba Nomdlalo (match) ne Rini e Tinara ngolwesi-TATU, 24th DECEMBER, 1890, ngo 10 a.m. de kube 6 p.m.
H. T. MZILENI, h2711 Secretary.

Bonisani Madoda!

ITOKAZI Likulu kakulu LIBOMVUKAZI, litshiswe kumlenze wase kuneue, ngase kuneue pezu kweliso kuko ibalana elimhlope ongelinqondi kakulu ukuba akusondelanga, indlebe zinde kakulu. Apo latengwa kona kuse Dodoloro. Ndebhekisa kakulu kuni be Tembu. Isiroro sain noko apo sikona nditi lebiwa, lise Mampondweui. Kwasa elahleke engamahnsi amabini, elinye LIBUGWANGQAKAZI Ondilindisileyo wovuzwa kakuhle. Wobhalela kum or ku Mr. Editor. Ndim,

TAMBA MANTANGA,
3L27H Emgwenyane, Lutuli, Tsomo.

IYEZA LAMAHASHE.

-U-

CHAS. M. BONIFACE SMITH
STREET, KINGWILLIAMSTOWN.

Uneyeza ekungenzekiyo ukuba lingalipilis Ihashe eline Mibungu Nezilo. Unokutumela ngebhotile kotumele imali ngepepa le Posi, nengxelo yohlobo lokusety enzi swa.

Amafama awaka amtumela umbulelo ngeliyeza ngo Messrs. T. P. Phillips, R. W. Currin, T. Christensen, A. Dudgeon, A. Christensen, E Walsh, T. P. Edwards, namanye.

Niqondise ukuba igama ngu
G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.

uba ngawenkohliso angenalo igama lake

DYER AND DYER

KING WILLIAM'S TOWN

IMPAHLA EZINTSHA,

(Ngo Stemele bonke).

Ibhulukwe zamadoda zo Flannel emhlope ziqalela kwi 7s. 6d. nge par. Ibhathi ..			
Zelanga zelinene			7s. inye.
Ibhulukwe			5s. nge par.
Ibhathi		Zehlobo ze Holland	4s. 6d. inye.
Ihempe		ze Tennis	2s. inye.
Ihempe		Ezimhlope	3s. inye.
Ihempe		Zokusebenza	1s. inye.

IMINQWAZI YOBOYA, IMINQWAZI YE STROYI, IMINQWAZI YE STOFU,—Intlobo-ntlobo— yamanani onke.

Zonke intlobo zengubo Zamakwenkwe, Zabafana, nezamadoda. Ibhulukwe zekodi ezisikiweyo ziqalela kwi 6 6 nge par. Impahla Entsha, Amapini, Ibhola, ne Net ze Tennis ezisand' ukwamkelwa.

IMPAHLA YE BHOLA.

IBATI, IBHOLA, IZINTI,—EZONA ZITSHIPU E KOLONI,—ZININZI ZENZIWE NGABONA BENZI.

GQALA.—I Club zitenyiswa ngamanani elungelo.

Ibhulukwe zamadoda ezisikiweyo ziqalela ku 50s.

(Iziziba nento zokuzimejela, zinkwa ngesisa kozifunayo).

Intlobo ezihleliweyo zokucitshwa, ze Zitofu, ze Diagonal, ze Serj, Zezitofu ezitofotofo, ze Kodi. Dmsebenzi, uhlobo, kwanokummila umntu,—Kungabekelwana ngako.

IVENKILE ETSHH'U E KO LONE

DYER NO DYER,

KING WILLIAMS TOWN.

f2310

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi

kwe ofisi ngase mcantcatweni.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

Abahlobo Babantsundu,

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxazo.

1/6 ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta).

1/6 ibotile.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwa.

9d. ibotile.

Elika

COOK Iyeza Lepalo.

1/6 ibotile.

Ezika

COOK Tpils.

1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebottle.

Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana.

6d ngebottle.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.

6d ngesiqunyana.

Oka

COOK Umciza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

BEWA BEVUKA NABANTSUNDU

KUQALA -

O HADNOT & Co. (Magqadaza)

EYONA VENKILE INDALA E KOMANI YA BANTSUN DU, babenzela amalungelo anelisayo ngelixesha lobunzima, bonke abanzikweliti kubo ukuba ku June, 1890, ngokuti bavume ukutabata nokuba li 10s. endaweni yeponti, bangabizi nzala, kuzo zonke izikweliti zabamnyama ezihlulwe ngapambi ko December ozayo, baze bamnike umntu ilasiti ene-stamp ngokufezekileyo.

KANJAQO:-

O HADNOT and CO. (Magqadaza) batengisa koze nemali, ngamaxabiso ahliwe nangokugqite abekuko, waye otenge kubo ngemali esaneliswa kangangokuba enze impinda yokuya kutenga kubo futufuti; ngalendlela zindimbane ezitenga kubo betsulwa luhlobo abatengisa ngalo ezitorenzi zabo apo abantsundu bafumana okwanelisayo ngempali yabo.

Apo nine Ledi, u Notyebisa, ukuntengela estoreni, ne " Mvo " niyileselwe ngapandle kwexabiso.

HADNOTT & Co. (Magqadaza).

ISITORA SOMZI ONTSUNDU,
QUEENSTOWN.

GIBBERD no BRYANT.

ILOKWE ZOKUTSHATA.

ISATIN EMHLOPE NE CREAM.

25s., 30s., 40s., 50s., 60s.

ILOKWE ZOKUTSHINTSHA (Amabala onke)

25s., 30s., 40s.

IMINQWAZI YOKUTSHATA. J 5s., 6s., 7s., 8s., 10s.

AMAGQABI ABATSHAKAZI.

Is. 6d., 2s., 2s. 6d., 3s., 4s. 5s.

IZIGUBUNGELO ZABATSHAKAZI. 3s., 3s. 6d., 4s., 5s., 6s , 8s.

ILOKHWE EZIMHLOPHE

Is. 6d., 2s, 3s., 4s. 5s.

I-CHE MISES— Is., Is- 6d., 2s., 2s. 6d. EZE 6d. — I-

PRINTI — EZE 6d. P Amabala Amatsha.

GIBBERD anil BRYANT.

UNYAMEKO KWA BAMNYAMA

UKUTETELA Amatyala, Imicimbi Ye wihlaba, Ukubhala Iminqopiso lwe nziwa ngo

HOWARD & WEBB,

Emva kwe Zitola zo BAKER, BAKER & CO

Isalatiso sokubhalela u

Mango Nyati,

c o H. Burls, Esq.,

Brakpan, P.O. Boksburg, via Johannesburg, S.A.R.

Iveki.

KUFUNYENWE isitatu sabantu abamnyama befele ngakwiqula atatyatwa **kulo amanzi** aselwa e Pretoria. Ayikavakali imbangi yale mbubho.

IZALISE imilambo kwizitili ezilunge e Skapu nase Cradock imvula yeveki egqitileyo. Ayibanga ngako noko kweli lingapantsi, ngokukodwa ukubhekisa elwandle. Ukutwasa kwale veki kum kweli silunge kulo.

UFUMNNE imbuko eukulu u Mr Rhodes kwibhotwe lase Transvaal njengokuba ebefike e Pretoria ngo Mgqibelo wecawa engapaya. Ukumka kwake nge Mvulo upelekwe libuto lamavalanti ukuya e Johannesburg.

KULILWA ngerusi ezingqolweni kwindawo ezinemvula njengase Kobonqaba nase Nkonkobe. E Kobonqaba bade bazilintle ngapantsi ngenxa yayo.

IFAMA ezimh'ope zase ba Tenjini zinesiroro ngaku Rulumeni kuba engasisabeli isicelo sawo ukuba abe nemantyi kwelawo icala lomda njengokuba abamnyama benavo e Cala. Zaye nendlela zitungiswa kwicala **labamnyama** kupela.

INQANAWA engu "Mtata" ifike e Durban, Natal, ngo Mvulo weqgitleyo nelinye ibuto lama India eliku 420.

KUKO umfo omnyama ominxwe wafa zinqwelo zika lolwe e Point Durban, Natal ngolwesi-Ne olulagapaya.

KWISIKOLO sase Georgedale Natal umntu ubete umkwe wake wamluma emnweni ngexabano elibangwe zinkomo zolobolo. Ezinkomo zave zilobala intombi esuke **yabhubha** kungekatshatwa; " Umdla nkuku " uti, makanikwe umsakwayo, kubanjenwe apo ate wabeta ebusweni umyem kumakwabontombi, agqibe ngokumshunqula umnwe.

E GREYTOWN, e Natal, kubaliswa eze ndoda abulele inkwenkwana ebisalusa ngokusuke ixele kumlungu ukuba ube igusha. Yenze ixeba elukakavini ku-gala yafi yakuqond' ukuba **ayingeni** imela yamnqamla umqala.

KUKO umfo ozibulele ngokuzixhoma emtini kwimizvi yabamnyama ese Zwaartkop, e Natal. Kusuke kwako abati uligqwira, ukuze **aselezibulala**.

U MR. W. C. SCULLY oisandla semantyi e Bhofolo ngoku kutiwa uhlahlel' ukuya e O'Kiep kwelama Qwelana ukutwasa konyaka apo aya kungena kwisihlalo sobumantyi obuzeleyo.

U MR. H. W. HARPER, obekupa eTinara ipepa eliji *Chronicle*, ubutewe xa kuhlwayo ngo 19 November yingozi yomashini obelingwa ngu Dr. Vanes ate xa angenayo ewulahlile umzimba suka kwaiyaba ivili ebezijikeleza ngokubukali vatsho entlanfweni, akahlalanga mizuzu **mingapi**. Usizi lukulu ngalengozi.

BAYARORA abantu base Cawa (Port Alfred) ngokuncitshiswa kwamakonxa kwelozibnko. Kuko ibuto lawo elisuke kona lisinga ngase Rafu.

E JOHANNESBURG sifumene ezokntsha ngobusuku bolwesi-Hlanu kwesakivo ekutiwayi Bodega, ote umlilo wakauleza waktushisa izindlu ekutiwa zezika Galpin ezine ofisi ezimashumi natatu, isitona sika Burmester, nendlu yento ezityiwayo ka Scheurman. Uzipange ngexeshana elingepi umlilo izindlu yazimfumba. Ilahleko kutiwa ifikile ku £25,000.

IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION).

NGE GLEN GREY.

K WINGXELO zentlangani-swana yama fama ase Ndwe ebise malahleni ngo 11 November, sifumana udaba oluya kuba lukulu kumzi ose Batenjini. Isandla sika FOLI (Mr. FAURE) u Mr. INNES ixego, sibe situmele incwadi kulo ntlanganiswana ukuba ihlale isazi ukuba u Rulumeni lo uza kutumela i apo e Glen Grey i Komityi (Commission) yokupicota umcimbi wokumiwa kwelo; yaye intlanganiswana leyo iya kubuye yaziswe ngexesha aya kuyituma ngalo u Rulumeni i Komityi, nendawo abangati baqubisanane nayo kuyo abatunywa bolumanyano **lwamafama**. Asiva ukuba u Rulumeni unencwadi ayitumeleyo vokuva kwaziswe Abatembu nabanye bebalab abemi apo e Glen Grey, nakubeni lento iyenkulu i kangaka **kubantu** bakowetu. Sika i ngele ifana **kanye** lento nale yenziwe kumzi opetwe e Qonce nase Cumakala ote ukuqala ukuya ngo Nobhala weva ngengxelo yentlanganiswana yamafama ase Mtonjeni. Umzi ube usenenyembezi ngento yokubaudezelwa kwawo ngulo Rulumeni ngo Nobhala ababede ngokungalungi baroxiswa ngu Sir THOMAS SCANLEN, owati nokwezinye indawo umzi watemba ukuba basaza kupcliswa nakuwo besusiwe nje e Qonce. Namhla sibona bevuswa beqiniselwa ngu Rulumeni ono Mr. SAUER no Mr. INNES kwinkontyolo zamabhunga. Azi utinina umzi oxinsa lamanene ngevoti zawo em'busweni? Lomcimbi wase Glen Grey waye uke wapambi kwe Palamente ngo 1889, ngokusondezwa ; ngu Mr. JOUBERT (U DYUBHERE) owayesiti mabafuduswe abamnyama kulomandla. Ite yakubon' ukuba ayamkeleki lento kwibandla u Mr. J. P. du PLESSIS (PULUSI) wangenxa ngomhlati oti makutunywe i Komityi. U Sir GORDON SPRIGG, owayeyinkulu yombuso oko, wayichasa nalonto esiti akuko nto ingaziwayo iyakupandwa yi Komityi, into yeyokuba bakubafuduswa babase pina abamnyama Kolu luvo waxhaswa ngabukali u Sir GORDON ngu Mr. SIVEWRIGHT. Laqetulwa kwakuba kuvotivwe icebo lama Bhulu. Ihleli nonyaka iramente awubunga pambi kwayo lomcimbi. ivuswa ngalipina ke ngo Mr. SAUER no Mr. INNES into eyayingavunywanga nangu Sir GORDON. Inyaniso mayibe ipina ke xa awona madodasibe sibeke intonga kuwo esenjenje akusondezwa ngapambili. Kutenina ngati siza kulila esama Sirayeli akudala, awati ebebetwe ngenqashi ngukumkani owandulelayo asongeva ngokubemla ngonomadudwane ngowamlandelayo. Siva ukuba no Nocanda obetunyelwe ukuya kulungiselela izikolo akawuhambisi umsebenzi, amakabe ulinde okuyakumiswa yile Komityi ibifunwa ngama Bhulu ayinkikiweyo namhla ngabesisiti bangabahlobo betu.

Imvo Zabantsundu

NGOLWESI-NE. NOV. 27, 1890.

Amadoda Enene.

AKWAKUBENI Libhalwe ngenteto yakwa Zulu, liya kuvakala nakuti benteto yakwa Xhosa, ibali elimnandi ngemisebenzi yamawetu ase Natal ayenze e Driefontein. Kwa ibakala lokuqala lokuvana kwabantu base Edendale, abade ngako bancedisana ukutenga urnhlaba wase Driefontein, abamane bewongezelela ngezinye ifam, lilelokuconywa; abe umntu ebuza ukuba kwala ntonina ukuba tina apa e Koloni singawulandeli unzekeko omhle kangaka. Yinto yokucingwa, ibe icingelwa ukuba yenziwe, le yokuba amadoda nokuba mangapina ahlangane atenge urnhlaba ozifam ngoluhlobo buutenga ngalo abantu abamnyama base Natal.

Amadoda ase Sheshegu siva ukuba anengxowa ade ayimisa ngomoya wokuvana enxabiso elingapezu kwekululeponti £100 namhla. Oda abenako ke namhla lomadoda ukuti xa kuko **umhlaba** otengisayo kuleyo imelene nawo andne imida yawo ngokuwutenga; okanye azenzele amatanga, njengokuba yenjenjalo impi yase Edendale mhla yaqala lomzi umimangaliso siyibaliselwayo namhla. Asisokwenza mazwi apa pezu kwempawu zokwmka kakuhle, ukulima, inguquko nakuba sisiva ukuba singenza inteto ebanzi ngezontlo. Kwanele ukuba silenze lipuhle ibala lokutenga ifam ngalendlela yokuncedisana; kwaye kungekuncinane ukum'bulela kwetu um'bhaleli osipe indaba eziyakuba nempembelelo entle kwizizwe zakowetu ezimele le Koloni ipetwe e Kapa ekubonakalayo ukuba azika zipapameli ezizinto basebenazo abebala letu e Natal.

oti um'buso uqonde ngayo ukuba umzi **awanelisiwe** kokwenziwayo Imizi engakoliweyo ngo Nobhala mayibe iyeva okutetwa li Komkulu, ekutiwa mayikwenze ukuze ivakale inteto yayo. Simise inyawo kweliti akuko mzi wakowetu waka waneliswa ngo Nobhala ; besiba ibinga ngu Mr. INNES obengasingqinelayo kulento, singazi ukuba angati akuba sewongeni ibe nguye oti Ingqushwa lonwabile pantsi ko Nobhala. Kwave kukwintlamjaniso ka Mr. I INNES ngo 3 April, 1886, ekwateta enye yenkosi ezibekeke kunene apo e Ngqushwa, u Nkosi u JOHN MA-XWAYANA NJOKWENI ngabo o Nobhala aba, wati

Ukuhlutwa kwabo imipu naba Nobhala kukugxotwa kwabo ngu Rulumeni. Makeme apa umntu oti o Nobhala banancedo abalwenza nto. Abanalandeado ; bezele uluza kubabandzela. Y'akuzala i inkomo uinelwe kutwala inkonyama lomini uye ku Nobhala, kuba ungakwenzanga oko uyakudlwa. Bayafana nobutywala. Mabeinke. Yintwana encinane ku Nobhala ukubeta inqayi yendoda. Mababhabe.

Asikumbuli simva u Mr. INNES esaneka ukulunga ko Nobhala pambi komzi wakowetu oko. Siya mangaliswa namhla ukuya ukuba ubeseloko elikolwu kubo. Kwakona u Rulumeni uti balukuselo— kubani-na, enini-na, kuba sibazi tina into abavelele ngayo kukwenza mbi int'alo yomntu omnyama. Ibamba-le-Nkulu-Mbuso liqoshelisa ngelosizi ukuba amalungiselelo ubopolisa abhebbhetwa eugekalingwa nokulingwa. lugumanguliso inteto yoluhlobo, kuba njengokuba wonke ubani esazi lo ngumteto owaye uke walingwa e Qonce ngu Rulumeni, ukuze ufunyanwe ulula uxowiswe luluulo olulungileyo luka Sir THOMAS SCANLEN. Kunjalo nje amawetu awachaso mapolise. Ukuba unayo inyaniso lo Rulumeni, ukuba ubengayipulapulayo inteto eyalata amadlala kumteto osewuke walingwa, soqonda aya kukwenza kumadlala akankanywe kumtandazo wamawetu, kuba umzi uti uteta wona ngomteto owaziyo owaka waqutywa pakati kwawo.

Impawana.

KUTIWA Abavumi base Amerika abasamkelanga isicelo sokuba baye e Johannesburg kuba besiti baya kuba isemngcipkeweni womteto we pasi, baze kwakona banyanzelwe ukuba bahlale ezilokeshoni. Kukutshwe isaziso ngegunya ukuba ezonto bazoyikayo aziko. Siya batanda ' abantu abazidla ngobnta babo njengaba . bantu.

KULO lonke bati inile. Isikalo esingaba siko ngoku kukuba ixesha lokulina amazimba liqitlwe, yaye into enokulinywa ingtunbona. Ukudliwa kwamazimba ngalonyaka kuvelise ububi obukulu; basuke abantu nazizilo czingati zayezidalelwe ukuzakudla amazimba la, bazilibala into abayiyo nabayakuba yiyo. Sekungati nolaula imvula uyibambe ngabom ngexesha lokuhlwayelwa kwamazimba ukuze izokuna ngexesha lombona.

INTO embi iwiwe ngu Mr. Hart wase Glen Avon ngase Somerset ngenye iimini. Upapame kusasa abone kufupi nekoyi yake iranganga ate yikausi yake. Uyiitalite ngomzimba oziyekeleleyo. Yeka ukotuka akufumana ukuba kuhleliwenje lipimpi libe lizisongile! Uhlahlé paya waselepanga entweni zoknlibulala. Siva kolwa ukuba nokubaangaba ubengemntu utandazayo makabe watsho ngoshushu kunene lomini kumtandazo wakusasa.

NJENGOKUBA kwaye kutiwe capa kweleveki egqitileyo, okunene umcimbi wokudutyulwa nokutyatylwa **ngezabhoekwe** komfo ongu Arosi ngama Bhulu amabini e Bhekesdorp, usondezwe kwakona pambi kwamatyala akona, ngokuti umzi ontsundu ungavumi ukuba lento igutyelwo ngotuli njengokuba besekubonakala ukuba kwenjiwanjalo. Amawetu aptutume u Mr. Chas. Rose-Innes walapa e Qonce ukuya kubapandela lomcimbi, otetwe zavela inyaniso zawo ; ngokwaneleyo ukuba Amabhulu lawo ! mabini amiselwe ukulinda i Jaji.

INTLOKO zobungqina ezite zema zivele ngakowadutyulwa wabetwa, ote kubhekiswe izikoti ezitatu kuye yi Felkornet u Van der Walt; ezibini zirpouse entloko esesitatu satsho enyongeni; kwaktrbon' ukuba ubeselenzakele kukulutywa ngamatye. Bate bakukov' ukumdluba bamnkala ngentonga namgezabhoekwe. Igqira libale imivumbo emashumi mahlanu anantandatu ayakuba nayo ade afe. Kute ngokungaveliswa kompu nesabhoekwe wanamazwi abukali awabekisayo u Mr. Innes kwimantyi namagosa ayo ngokungalilungiseleli kakuhle ityala. Obubunqhina bumiswe ngamantombazana amabini abonileyo ukwenzeka kwalonto ebalusile. Wamkelwe ngemigcobo u Mr. Innes ngabamnyama balommandla bekumakulu amabini.

U MR. WILLIAM ROGERS wase Glencairn kwelase Hewn uvumile ukungena kumnyhadala wonyulo kmjikelo wezitili eziziqale e Qonce zaposa e Mzimkulu nase Alvan. Okwangoku usambabele e Monti ne Qonce ukulungiselela amatuba onyulo. Njengokuba soke savakalisa incwadi zamawetu agqibileyo ukumqonda, uyindoda ekubonakala ukuba ayinakuwa pantsi kwabayaziyo. Izimvo zake azichasene kanye nezamawetu nakulomcimbi wokukataza abamnyama nokuvuswa ko Nobhala. U Mr. Peacock elinye inene esibeke intonga kulo esimkangele ukuba alike ngeveki ezayo.

[NOVEMBER 27, 1890.

NGE DRIEFONTEIN (NATAL).

[NGU MBHALELI WETU.]

Make ungivumele ngenze amacapaza ngomzi wase Driefontein, Natal. Lomzi ukusimo se Location ububanzi bawo. Abantu base Edendale batenga amapula— zi- az i amahlanu ngemali zabo, kuqala i Driefontein ; beliqedile bongeza ehlangene nalo Kleinfontein ; kanjalo bongeza elinye ehlangene nalo Doorn Hoek bobuye batenga elinye Kerkenitlock, ngoku basandu kuqeda ukutengi Burford.

NGE TAYITILE.

Amatatu ahlangene ngayinye iTayitile onamagama abatengi; akuko onayo endlini yake. Amabili acandwa nomnye afumane eyake i Tayitile. Ngako bahlezi ngenkululeko enkulu.

NGEL'ZWLIKA TIXO.

Kulendawo iziko levangeli kwezama Wesile izikolo yi Drietontein, ngokuba umbhali walendaba ngowafika kuqala noyise kuleli lase Driefontein lakiwe yimizi yamaqaba, angazi Into ngevangeli pela abaninilo besazihlale e Edendale. Umsebenzi waqalwa yi ndoda eyatika kuqala u Mr. Daniel Msimang, ngoku ongu Mfundisi kwa Mahamba, Swaziland, owamkelwa ngu Rev. Dr. Kiiner ebufundisini. Wawuqala nzima Mhleli ngokuba abantu babengayikatalele ilangeli, bengona kuza etyalikeni. Waza walahlisa indodana yake umsebenzi wayo engu Mr. Luke Msimang, ngoku ongu mfundisi we Circuit ukuba enze isikolo, eyabuta lonke ulutya nabantwana beze estkolweni. Waqala kubo ko D. Msimang ukushumayela ivangeli.

NGOGUQUKO.

Noguquko waqala kulabo besikolo. Kwalaudela abonina, kwaz ikubaba nako yise. Baloka ke laza lahamba njalo, namhla i Circuit seyahlukaniswe yaba ngamahlilamu: Driefontein, Jonono's Kop, Telapi, Enyanyadu, Enconcozi; kunaba fundisi abahlamu kuzo. Zonke lezindawo ngabantu abapama e Edendale, abalandisile ilizwi ekufikeu kwalo kweli lizwe.

NG EZIKOLO.

Izikolo zihlanu, ezibili zamkela uncediso kwa Rulumeni, ezitatu basazikokela ngokwabo. Esise Kleinfontein abantwana baka 73, i teacher ngu Mr. P. Msomi. Ekufikeu kwe Inspector kuvo loNyaka kwapumelela mune First Class, Standard V.; Second Class, IV., kwapumelela 8; njalo no Third Class, Standard II. Bapumelela ngako, nemfundo iyahamba, Mhleli umzi

WAKIWE NGAMADODA.

bake izindlu zabo eziluxande bonke, nakuba umzi ubonakala ukuba ngumzi omutya, akukabi ngapezu kuka 23 vears atika umntu wokuqala. Kukona wakayo ngamandla.

IMISEBENZI YABO.

banezinqola inengi labo bahambisa i transport, bayalima kakulu, bese amafolishi nombila e Ladysmith.

UKUDLA KWABO.

Izikolo zihlanu, ezibili amasi nezilimo, bayahlaba izimbuzi nezinkomo zabo, bayifumana lapoke inyama ne botela emlungwini balanda ishukela ne (lower nokuyee kwase **mlungwini**.

IMIDLALO, NAMA TEA MEETING, asinto yaziwayo kuleli yiyonanto abasengapansi ngayo,banawo kakulu umvumo we note. Kuke kwahlangana uinhlanga- 110 ka

NZONDELELO

kulomzi owavulwa yi Supr. Umongameli wesiqingata, u Rev. J Mettcaif 6th August. Kupume yonko imizi yezikolo zaso Wesile, kupuma ngababili kumadoda ukusukela elwandle Verulam and Durban kuze e Xopo (Stuarstown), Indaleni, Edendale, (Pietermaritzburg) Mngungundlovu, utise emtonjeni wo Tukela, Free State (Harrismith), kuzo kuye Emzinyati.

ABAFUNDISI NABAVANGELI

abafundisi abantsundu babengu 7 abavangeli 4. Angingebabali abashumanyi, amadoda abekekele abanumzana bemizi abo. Ama Remente kuyi kungu ne langa, kakulu alezindawo zisenhla ne Natal.

IZINDHLELA EBEKUHANJISWA NGAZO, inkonzo bezingena ekuseni nangokuhlwa, kute emini kungene izindaba zokulungiselela unzondelelo, nabafuna uncedo lwalavangeli kwindawo ngendawo nezicelo nezikaloo zomzi ontsundu ukuze zidluliselwe ekomitini ehlangana naba fundisi abamhlope emi ngaluhlobo:— Abafundisi abamhlope batatu, kuye yi Chairman yase Natal, Ugcini-sikwama, kunye namadoda antsundu asi 8, kuze kupele 12; ngaboke abanamandla. Kwangene isicelo somfundisi omkulu (President) ecela uncedo ngecala le Conference elavela e Cape Town. Savunywa wanikwa £10J.

IMALI EYABAKONA.

Imali eyanikelwa yimizi yonke yahlanganiswa kwapela £260, ngapezu kwencilwa ngeminyaka edlule.—Umgcini- sihla' o wonyaka ozayo, kwaketwa Rev. W. G. Mtembu; u Mr. Saul Msane, u Nobhala; isekela kwangu Mr. Christian Lutayi.

INKONZO YANGESONTO.

Indlti yesonto yase Driefontein ayibanga nakubanela bonke abantu, kungako kwakitywa izihlalo zasiwa pandle, abanye bahlala pansi etyanini; ukuma kwabantu babe ku 1500. Inkonzo yakusasa yapatwa ngu Rev. L. Msimang umfundisi we Circuit, Psalm 68, v 18. Vase Ntambama ngu Rev. R. Xala, Enyanyadu, 1 Cor. 16, v 23; ngokuhlwa ngu Rev. H. Matebule, Pietermaritzburg, encedisana no Rev. R. Xala besenza imitandazo. Ngo 4 o'clock k wangena umfendeleko we Nkosi unikelwa ngabafundisi abanye, o Revs. L. Msimang, E.Siguda, H. Matebula no D. Lutuli. Uze wapele kungabantsundu bodwa, wavalwa ngo Mvulo, Hth August. Wacitika lomhlangano obuyole kunene bonwabile bonke abantu.

Ngoku lonile ngokwanele, abantu bapumile ukuya kulima emasimini, **ungafumana** zipambana izipani.

UKUKULA KWE LONDON.—Kufunyenwo ukuba kongezeleleka iwaka lezindlu ezinyanga zonke kwesisixeko sisesona sikulisi elizweni.



IZAZISO kwa BANTSUNDU
ZEKOMKULU LASE KAPA.
ZISHICILELWA NGE GUNYA.

NGOLWESI NE. NOVEMBER 27. 1890, doubt doing which he deems the best for both natives and the Europeans who dwell among them. Still, we shall be sorry if, in the beginning of his career as an administrator, he unsettles the better class of natives, unless he is certain that the good results of the change he

contemplates will very greatly outweigh the mischievous consequences. We are very sensible of the services the *Cape Times* is rendering the cause of our people by now and again rescuing from the obscurity

native centres in the Kingwilliamstown and Stutterheim divisions, to consider

in which they otherwise would remain in IMVO sentiments expressive of what may be passing in the Native mind for the time being by referring to them in its widely read columns. The latest service rendered in this connection has been a lengthy quotation of an article which had appeared in this paper. The *Cape Times* concludes it with the following practical observation:—

maxa libalele.
Kwi Tomatoes makufakwe izinti eziya kunyaka ngazo.
HLWAYELA I Cockscomb, Globe Amaranth, Balsam, Portulaca, Zinnia, nezinye intyantyambo ezibutataka; kanjako i Phlox, ne Mignonette.

W. & C. GOWIE,
GRAHAM'S TOWN.

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka NOVEMBER. I COLEUS ne FUCHSIAS, Eli lelona xesha lokutumela ufuniane ezi zityalo. Ixabiso 7/6 ngedazini, eziketiveyo.

Kangela i Catalogue ha Gowie ye Ntlahohlala.
HLWAYELA Tomato, Cucumber, Ivatala, Amntanga, Marrow, ITmbona, I ertyisi ezimfupi, French Beans, njalo-njalo; melunga ekupeleni kwenyanga, I Cauliflowers na Makapetshu. I Cucumbers, Marrows, ne Tomatoes ezikula rgokukauleta mazipiye amanzi futi

KWA

KATA

Kutengiswa

Tshipu: ONGXAWO

ABA 2,000.

Kuqalela kwabancinane (1 gallon),

Kuse Kwabakulu ' (50 gallons).

Inkoliso inendawandwana, ngoko zitengiswa

NGEHALAFU YEXABISO LAZO, (zitshipu).

YIZA KUBONA.

W.O. CARTER & CO.

Kingwilliamstown. ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU LASE, AFRIKA.

Yincindi yongcambu zemiti yelilizwe. .

UMPILISWEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso., nokuba sihle ngayipina indlela ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini, ubutataka., Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent' emnizi yezilwelwe zama Nkazana, njalo. njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa zibhalwe ngesi Xhosa, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi yisiza inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona- kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo Kawulingele please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontani, izele liyeza elinga tata intsku ezilishumi. Ibhottle nganye ithamba ne ncwadi ene mto yesi Xhosa,

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,
KING WILLIAM'S TOWN,
Linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza na kuyo yonke Ikoloni.

KANIVELELE!
IZISULU, IZISULU,

BEET BROTHERS,
Abamise ivenkile kwelo bala lino " KATA " esazulwini se Qonce.

IMPAHLA yabo INTLE INTSHA.
Isali, Ilokwe, Ikeleko, Impahla yonke yase zinqweleni.

I Bhokisi Ezintsha Zabatshtayo.. Amacisi Elisiliver abatshatayo.
IZISULU, IZISULU, IZISULU.

st 1112:

Ikaya Labantsundu,
KIMBERLEY.

NDIYAWAZISA umzi wakowetu ese Koloni, Natal, nase Transvaal okuku- ba sivule " I KA YA LA B ANTSUNDU " e- Malay Camp, Rose Street. Umntu unoku- xaswa ngazo zonke izinto. Abahambi bano- kuncediswa nange Pass.

JAMES QWABE,
Proprietor.

Kimberley, 27th September, 1890. Stid'
Printed for the Proprietor, J. TENGO- JABAVU, by HAY BROTHERS, Smith Street, King Williamstown.

at Perie, they being delegates from various

the appointment of Inspectors, and to petition the Government against the re-introduction of the system. The meeting was held under the auspices of the Native Vigilance Association. They resolved " to assure the Government of their readiness to assist in carrying out the laws and in putting down thefts; But they are convinced from practical experience that nothing is gained by the Inspectors system except making the native's life miserable by the petty annoyances from Inspectors, and that, as

It is to be regretted, that Mr. Faure departed from his original intention of returning from the Transkei by way of Kingwilliamstown, for thus he would have had an opportunity of explaining the action of the Government which, it must be confessed, appears on the surface to need explanation.

It was quite to be expected that the dragging of the Natives by a Ministry largely composed of those whom these people had learnt to regard as their friends out of office, should cause those who have no feeling for our people to rejoice. Ior example the *Farmers' Chronicle* (Cathcart), referring to the measures for unsettling the Natives of these parts under the Location system, writes:—

IMVO, the native paper, is beginning to find out that the long-desired New Ministry is not all

UMTETO, No. 23 we 1879.

KUYAZISWA ukuba kususela kusuku lo 1st ku February, 1891, imimiselo ye Sigendu se 10 so Mteto ongntla siya kuquitywa ngama Polisa.

B. H. HOLLAND, Imantyi.
Kingwilliamstown, 28 October, 1890.

Imimiselo ekusingiselwe kuyo yelande- layo

Wonke umntu ofunyenwe eyantaza, nokuba kusendleleni yabantu, okanye endaweni ehanjwayo, okanye esemboniselweni yendawo ezizwe, engena zingubo zine- leyokakuhle, wotatyatela ukuba ungu. mntu ongazipete kakuhle, abe netyala lokwapela lo Mteto. Angabanjwa nangapandle kwe gunya lakomkulu, aye kuma pambi ko Mantiy, ne Justice of the Peace ebalulweyo, apatwe ngomteto, aze akufunyanwa enetyala njengoko kumiselwa nge Sigendu se salo mteto, abe nokohlwaywa ngezohlwayo ezimiselwe ngeso Sigendu.

Izohlwayo kogwetyiweyo pambi kwe Justice of the Peace ebalulweyo, kukufakwa entolngweni ixesha elingengapezulu kwentsuku. ezili 14 esebenza mhlaumbi engasebenzi nzima, esitya mhlaumbi engatyi amanzi etyuwa, etshixelwe mhlaumbi engatshixelwe yedwa, okanye nayipina yezonto; okunye kogwetywe pambi kwe Mantiy, wofakwa entolongweni ixesha elingengapezulu kwe- nyanga ezintatu esebenza mhlaumbi enga- sebenzi nzima, esitya mhlaumbi engatyi manzi etyuwa, etshixelwe mhlaumbi engatshixelwe yedwa, okanye nayipina yezonto.

ISAZISO SIKa RULUME- NTE.—No. 929, 1890.

Office of the Commissioner of Crown Lands and Public Works, Cape of Good Hope, 25th October, 1890.

KUYAZISWA okokuba nge Sigendu Sokuqala so Mteto we Mhlabala Elahlweyo, u No. 3 we 1879, obuye wabuyikezwa ngo Mteto, u No. 24 we 1887, ukuba imihlaba elandelayo, emi kwi Siqingata sase Fort Beaufort, iya kututyatela ukuba yelahlweyo njengoko kumiswe apo, nokuba kananjalo u Rulumente uya kuyitabatale kuye ngo 30st APRIL, 1891, kude kwe ngeloxesha koba kuvele ukubangwa kwayo, nokuhlala kwe rafu zayo ku Mantiy we Siqingata, njengoko kufunekayo ngo Mteto.

H. H. McNAUGHTON, Assistant Commissioner.

Imihlaba emi e Healdtown, Fort Beaufort ekutiwa yelahlweyo.

James Sakuba, 13 2s 6d; Kose Mahoho- ma, 13 2s 6d; April Matsbaka, 17s 6d; Adonis Mangala, 13 2s 6d; Madikani Zukusu, 14 7s 6d; Mabaleka Majiyya, 13 15s; Mabuwa Nomvava, 13 15s; April Mabuwa, 14 7s 6d; Matolo Matikiza, la; Siswane Nuli, 14 7s 6d; Zekwa Komonge, 13 15s; Mbulawa Co'jana, 14 7s 6d; Nxukumeshe Nelana, 13 2s 6d; Sifile Tsita, 17s 6d; John Qata, 14 7s 6d; Qumra Botwa, 13 15s; Zondani Duse, 15; Manzi Dused, 16; John Mhlahlamba, 13 15s; Dodwana Matafe- ni, 13 15s; Qoloza Sutu, 13 2s 6d; Jonas Sutu, 13 2s 6d; Busman Hanxa, 14 7s 6d; Menzi Jacob, 14 7s 6d; Mayekiso Sitabataba, 14 7s 6d; Mabandana Bililela, 15; Mtati Tsabangu, 13 15s; Swaartbooi Tsangana, 15; Koko Gidini, 14 7s 6d; Pijje Gidini, 13 2s 6d; Qeba Cusyela, 14 7s 6d; Dingana Jiyana, 13 15s; Steerman Sidukwana, 13 15s; Luku. zo Pango, 13 2s 6d; Swaartbooy Vutna, 13 15s; Jamjam Mavuma, 14 7s 6d; Jan ran Zazela, 13 15s; Mandi Bombela, 13 15s; Nomgebe, 14 7s 6d; Tontela Giginza, 13 15s; Came Zamau, 13 15s; Tengo Magengelele, 14 7s 6d; Tsewu Tyapi, 13 2s 6d; Baleni Healuka. na, 14 7s 6d; Antoni Lukalo, 13 15s; Klaas Jongwa, 13 15s; Moyake Manyisana, 13 15s; Ningi and Nogibona, 15 5s; Ndima Zati 13 15; Piet Umilotywa, 13 15s; Guncu Ludza. wu, 14 7s 6d; Uudnku Hlulana, 13 15s; Matsumza Mtsayela, 13 15s; Qweniso Sigo- ngwana, 13 2s 6d; Zinyana Dangala, 13 15s; Cedani Gudesya, 13 15s; Dongem Ndawa, 13 15s; Mahloa Madaugu, 13 15s; Sigilu Madzanga, 13 15s; Mteza Mposi, 14 7s 6d; John Tontella, 13 15s; Mposi Sihliwa, 14 7s 6d; Pambeli Siliwa, IL 7s 6d; Adonis Zongwana, 13 2s Gd; Makiti Voyi, li 7s 6d; William Butisi, 14 7s Gd; Swaartbooy Gamla- na, 13 15s; Gixa Sovvamus, 13 15s; Voyi Mbu- tu, 13 2s 6d; Matyila Sihliwa, 14 7s 6d; Pita Sibatyu, 14 7s Gd; Buzwayo Darana, 13 15s; Kwelela Darana, 13 15s; Dodo Sihliwa, 14 7s 6d; Marongo Macenge, 8 10s; Rupiso Vog, 11 5s; Silulwana Mlongeni, 110; Vog Mlongeoi, 15; Sivunda Nomatiti, 13 15s; Butisi Gotya, 15; Mlebuli Zaumbi, 13 2s 6d; Mxenge Ngawa, 111; Galele Tongwana, 13 15s; Malgas Miya, 13 15s; Marasya La-

sugar. In its last issue it raises a wail of anguish about the appointment by Mr. Faure of Location Inspectors in Kingwilliamstown.

African Jubilee Singers.

KUFUNWA kwangoku, kufunelwa Umjikelo e England, Abavumi abamazwi amnandi e SOPRANOS, CONTRALTOS, TENORS ne BASSES. Imivuzo iyemible kwabavuma kakuhle. Incazo eseleyo yolunyanwa ngokubhalela kwi

Secretary of African, Jubilee Singers, 12711 Beaconsfield, Diamondfields.

ndawo, 13 15s; Zitulo Buyelwa, 14 7s 6d; David Jacob, 14 7s 6d; Rosana Msweli; 13 15s; Hermanus Guduza, 13 2s 6d; Soldati Mwahlani, 13 15s; Pengesi Jantjie, 14 7s 6d; Celwane Umxokelwene, 14 7s 6d; Mgodana James, 13 15s; Yene Mgodana, 14 7s 6d; Alam Kulu, 17 10; Vilapi William, 15 12s 6d; Qiqi Tati, IL 7s 6d; Umdutyula Qiqi, 14 7s Gd; Daloni Andries, 14 7s 6d; Q qi Nikani, 13 15s; Katshangana Kumbe, 13 10s; William Mabope, 17s 6d; Mary Tshangana, 13 8s 3d; Kona Mjiklo- jili, 13 8s 3d; Joseph Mateza, 12 14s 7d; Komose, 13 8s 3d; Henry Swano, 13 8s 3d; Richard Famana, 13 8s 3d; James Famana, 13 8s 3d; William Dunga, li 8s 3d; Tom Bokotwa, 12 14s 7d; Siko Manukunga, 13 8s 3d; Joseph Meekecas, 13 8s 3d; George Dingani, 13 8s 3d; Mangaliso, 13 8s 3d; Martha Swaartbooy, 13 8s 3d; Ningani Mwali, 13 8s 3d; Poswa Denga, 13 8s 3d; Metjie Barnabas, 13 8s 3d; Dinisa, 13 8s 3d; Tundini Ndaraza, 13 8s 3d; Ngameko, 13 8s 3d; Biko Nyembezi, 13 8s 3d; Mfundu. si Dlazalwangi, 13 8s 3d.

Izicelo okuhambisa Posi Zo- nyaka we 1891.

ZIYAKWAMKELWA kude kube ngo 12 O'clock, emini, ngo 15 November, 1890, e Fort Beaufort, ngo 10 November, 1890, Barkly East, ngo 7 November, 1890, e East London, ngo 4 November, 1890, e Graaff-Reinet, ngo 31 October, 1890, e Cathcart, ngo 7 November, 1890, e Victoria East nase Stutterheim, ngo 27 October, 1890, e Cradock, ngo 1 November, 1890, e Transkei, rgo 15 November, 1890, e Queenstown.

Incwadi ezikwi Posi yase Qonce.

ULUHLU lwencwadi ezingaputunyuwa. nga ngabaninizo ezibe zikwi Post Office Kingwilliamstown ngo 15 October, 1890.

EZE NETEVU
Bulonze Miss W Mandita Miss N
Bacela L Noako Miss K
Boto B Mooko Z
Bonga Mr Mangqalaza A
Dengana Miss A Macekwoed P
Dzabela N Mdushane S
Droll S Mtembu Miss E
Fratu n'K Mali Miss E D
Flink B Mali Mr
Gocine S Mdwawo G
Gudla A K K Ntunzi J
Jones W K Ngindana J
Jara Miss E Njomani Miss G
Jantjes Mrs L Nyani M
Kotyi J Pul J
Kasper N. (2) Pether R M
Mbeki Miss N Philip Mrs M
Sefoyden A Tatana S A
Somtunzi J Tanca Miss S
Snowball Vokwana Mrs. L W
J. HALLOCK, Postmaster.

ISAZISO.—No. 113, 1690.

Surveyor General's Office, Cape Town, 22nd October, 1890.

Ifandesi le Mhlabala ye Ngqesha. KUYAZISWA ukuba imihlaba ye Ngqesho esaleleyo, ekankanywa ngapanisi, emi kwi Siqingata sase Monti, eyayike yanikwa ama Migrants, aselebuye washumayela u Rulumente ukuba uyibutale, iya kutetyela ngefandesi nge Sigendwana 5 se Sigendu III Umnto No. 10, 1877, ngapambi kwe Ofisi ye Mantiy e Monti ngo 11 o'clock kusasa, ngolwesi-BINI, 16th DECEMBER, 1890. Ingxelo engapezulu inokufunyanwa kwi 9fisi ye Mantiy e Monti.

L. MARQUARD, Surveyor-General.

ISIQINGATA SASE MONTI.

1. Lot 782, Isabelo No 5 e Vander Kemp, ibukulu zi mokolo ezi 20, i square roods 375. Jxhonywe nge £2 8s 8 indleko no cando E10 8s 4d; itayitile £1 12s 3d. Ingqesho pele ngo 3rd May 1890.
2. Lot 787, Isabelo No. 7 e Vander Komp, ibukulu zi mokolo ezi 15, i square roods 492. ixhonywe nge £5 5s 6d; iudleko zo cando £10 9s 1d; itayitile £L 12s 3d. Ingqesho papela ngo 3rd May 1890.
3. Lot 752, Isabelo No. 31 no 32 Block A. J Lilyfontein, ubukulu zi mokolo ezi 25, i square roods ezi 590. Uxhonywe ngama £27 15s; indleko zo cando £8 Gs 1d; itayi. ale £1 12s 3d. Ingqesho yapela ngo 13th September 1887.
4. Lot 754, Isabelo No. 35 Block A. e Lilyfontein, ubukulu zi mokolo ezi 19, i square roods 192. Uxhonywe ngama £42 L3s 10d; indleko zo cando £6 10s; itayitile £1 12s 3d. Ingqesho yapela ngo 17th September 1887.
5. Lot 755, Isabelo No. 31, Block A. e Lilyfontein, ubukulu zi mokolo ezi 21, i quare roods 410. Uxhonywe nge £42 13s d; indleko zo cando £7 7s 2d; itayitile 21 12s 3d. Ingqesha yapela ngo 17ch September 1887.

6. Lot 513, Isabelo No. 9, e Brakfontein, ubukulu zi mokolo ezi 27, i square roods ezi 336. Uxhonywe nge £48 13s; indleko zo cando £10 8s 8d; itayitile £1 12s 3d. Ingqesho japela ngo 26th March 1890.

7. Lot 750, Izabelo Nos. 27 no 28, Block A. e Lilyfontein, ubukulu zi mokolo ezi 34, i square roods ezi 270. Uxhonywe nge £85 12s 1d; indleko zo cando £9 14s 2d; itayitile £2 2s 3d. Ingqesho yapela ngo 13i h Sept. 1887.

8. Lot 753, Izabelo Nos. 33, 34, 36, Block A. e Lilyfontein, ubukulu zi mokolo ezi 39, i square roods ezi 550. Uxhonywe nge £93 2s 6d; indleko zocando £8 15s 5d; itayitile £2 2s 3d. Ingqesho yapela ngo 17th September 1887.

9. Lot 562, Isabelo No. 10, Block B. e Lilyfontein, ubukulu zi mokolo ezi 26, i square roods ezi 180; Uxhonywe nge £16 9s. Ingqesho yopela ngo 11th November 1894.

10. Lot 1,018, Isabelo No. 15, e Gqunube, ubukulu zi mokolo ezi 12, i squre roods 279'637; uxhonywe nge £6 17s 1d. Jrgqe- sho iyakupela ngo 30th September 1893.

11. Lot 1,023, Isabelo F. e Gqunube, ubukulu zi mokolo ezi 14, uxhonywe nge £7 13 4d. Ingqesho iyakupela ngo 30th September 1893.

12. Lot 668, Isabelo No. 144, e Kwele; ubukulu zi mokolo ezi 20, i square roods r i 515; uxhonywe nge £ 11 15s 10d; iudleko zo cando £10 4s 9d; itayitile £1 12s 3u. Ingqesho yapela ngo 20th September 1888.

13. Lot 484, Isabelo No. 3, Mende 's Farm, ubukulu zi mokolo ezi 234, i ector e roods ezi 575; uxhonywe ngama £242 16s; indleko zo cando £3 1ls 1d; itayitile £4 12s 3d. Ingqesho ya: :la ngo 7h November 1888.

AMAYEZA
ADUME KUNENE, KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),
E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela. LAMAYEZA aya yalelwa kakulu nguminiwo, " ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona; ngenxa yoku kaulenza uku nedda okungawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwenziweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwe tetyefe; nangenza yokuba enziwe ngemifumo ngominye ukuba ingamayeza. UMPILISWENENE (The Sure Cure). Umciiza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye imnu.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu iskatazayo. UM-AFRIKA (Africanum). Umciiza ongenzi xesha ukupilisa izinyo. UMFUNO YEZA (Herbal Thicketure). Elingoyiswayo zingangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentlokokonyke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mpilisi wamehlo abalulayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Ehqimisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, kungatandi kudla, lesine, nento ezinyalo. UHLIKHILA (Embrocation).

Amafuta omi okupilisa ukuqagamba komzimba. Okuti-Nqi kwa malulu ukuxuzaka njalo, njalo. UMDAMBISI (Soother). Amafuta omi okupilisa ukutsha, ukutwabuka, etinye. UMNWCWANE WEIHLAHLA (Confection of Rhubarb).

Incinadi yoku geda isiswana ezikatazayo zentsana, nezabantwana. UMATINTELA (Antispasmodic). Umciiza wokupilisa ukungqibela nezinye inkatazo. UJOMELLEZI WASE INDIA (Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwisifo sokuba butataka, ukungatandi nio ityiywayo. UBUQQI (Magic Healer). Amafuta akupilisa sinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo. IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebanza bubehle bugude ubuso. UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyensisiwa neli kutiwa "Lelona" xa isifo sokunamba igazi senele. Izalatio zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe ngokuzalisekileyo zatwa nea kwi bhotilana nezifilana ngazinye, esiti zakulandelwa ngokufize aleyo akaze angapilisi lamayeza. Ngokungabiko kaya, mandu, namhambi ungenawo lamayeza esitwewe sokulumkela okungekehli. Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemciiza, e Bhofole, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile mangamagosa ake kwi nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AMAGOSA ALAMAYEZA—
E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., Drummond & Co.
E Ngqamakwe—Mrs. Savage.
E Monti—B. G. Lennon & Co
E Rini-E. Wells.
E Dikeni—R. Stool s.
E Komani—Maqer & Marsh.
E Bhoqi—B. G. Lennon & Co.

E ngqasha—W. A. Young, Esq, Ikaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala

Isihlomelo kwi "MVO ZABANTSUNDU," November 27, 1890.

GRAHAM'S TOWN ADVERTISEMENTS.

BON MARCHE

[Apo Kutengiswa impahla entle ngamanani angemakulu],

E-GRAHAM'S TOWN.

Saneke ltyali ezitshipu kan ye, .fimiini ezona zintsha, ziqala kwi 3/- in ye. Ikaliko
Emhlope ne Brown, iqan 2/d. yd.
Amicako etungelwa kwi Blanket, iqata 4/d. yd.
Ezona ntlobo zintsha ze Print, 3d., 4/d., ne 6d. yd.
Iqiya ze Keshemiya. Ezimnyama nezamanye amabala 1/- inye. I
blanket zoboya ziqala 51- inye.
Amabhayi 2/- lilinye; i Cotton Sheets 1/6 inye.

YONKE IMPAHLA YABATSHAKAZI!

I Dress zenziwa apa, ngezona ndlela zigqitiseleyo, yi Ledi esand' ukuvela e-England.

INGUBO ZAMADODA.

IBHULUKWE ZE KODI, ziqala 5s. inye.
IBHATYI ZE KODI, ziqala 10s. inye.
IBHULUKWE ZE STOFU (Tweed), ziqala 2s. lid. inye.
IBHATYI ZE STOFU, ziqala 6s. inye.
ISUTI Emhlayo umfana ifishini entsha, 21s.
IHEMPE, Is. inye.

Oze kutenga apa ngokwalatiswa yi "Mvo" maze akuxele oko. Ukuba utenge ngexabiso eligqite kwi ponti enye (£1) uyakubuyi ayinikwe isheloni ngenont nganye.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

IZITORA EZITSHIPU

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA EHAMBAYO.

-A- Wonderful Medicine. BEECHAM'S PILL

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Bitches on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE win, GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. THIS is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these PILLS, and they will be acknowledged to be "WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver.

they act like magic:—a few doses will work wonders with the vital Organs, Strengthening the long Energy of the human frame. For throwing off fevers in hot climates they are specially renowned. These are "facts" admitted by thousands, in all classes of society and one of the guarantees the Nervous and Debilitated is that *Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world.* Full directions with each box. Prepared only by THOMAS BEECHAM, St Helens, Lancashire, England. SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

Kubo Bonke Abalesa 'Imvo.'

BANGABA banceda kwa Ipepa lendaba labo abantu bakowetu ukuti, xa basukuba benento-abafuna ukuzitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo, Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswe ngezaziso kwi "Mvo." Kungaliilungelo nakubo bengayifihlanga lonto kubanini- venkile.

UKUBA.

UFUNA elona xabiso lilungileyo nge NQHOLOWA, UMBONA, AMAZIMBA, nokuba ZITAPILE

Ufuna IMBEWU ELUNGILEYO yokuhlwayela.
Ufuna owona MGUBO, nokuba zinkozo ezilungileyo zokutya.
Ufuna IMPAHLA yako ngentengiso nokutenga e Marikeni
TUMELA okanye UYE

GILBERT FOX AND SON, MARKET SQUARE, KING WILLIAMS TOWN.

EZABA BHALELI.

I-COMMITTEE ZEZIKOLO ZEMINI. MHELELI WE "Mvo."—Ndinceda undifakele lemigcane embalwa kwelopepa lamanene engomcimbi we Committee Zezikolo Zemini Zabantsundu. Kwindawo ezitile kuko iziroro, namalinga amakulu okuzamela ukuba izikolo zemini zabantsundu zibe ne Committee ezizilaulayo. Ibingaba yinto elungileyo, neyenza kapukapu kuba fundisi ukuba ebeko amadoda azifaneleyo ezi Committee kodwa okwakalokunje ndicinga ukuba Alikafiki Ixesha lokuba sibe ne Committee zezikolo zemini kuba asikabi nawo ngokwaneleyo amadoda anemfundo, atyebileyo, nangqoboko icacileyo ukwahlula isono, kwanokuqonda ezona zinto zimelwe kukwenziwa ngawo nenge Committee. Baye besembalwa nabayiqondayo into eyayo imfundo kangangokude babe nokuzifaka enkata-zweni yokungena enkatanzweni yokuzixasa izikolo ezo.

Kulendawo yokuba alikafiki ixesha lokuba sibe ne Committee, ndixhaswa yi *Ngubo embi ye Committee*. Kukho indawo ezimbalwa ezine Committee zezikolo zemini. Xa sikangele inqubo ye Committee ezimbal va sifumana ziquba kakubi kakulu; ukuquba kwazo okubi kubonakala kwindawo ezininzi, esendoti ndikankanye zibe mbalwa. Azikatali kukufunela otitshala indawo namanxana zivumileyo eminqopisweni ukuba ziya kwenjenjalo; azikatali kukuquba imali yotitshala, zaye zingakatali kukwazi nokuba uyabhataleka akabhatleki kusinina u Titshala; ize kona ukuzama ukufuna impahla yezikolo ibe livumba lomzondo. Ezonanto zinamandla kuyo kukunyamekela ukusebenzisa inqubo zazo kupela, ize ezingqibo zazo zikolise ngokucasana no Titshala, nomsebenzi ka Tixo, nangekete ngapandle kokukangela imfanelo nento elungileyo. Ukuqavisa lendawo yokungakangeli inyaniso ndokankanya isigqibo se Committee yesinye sezikolo ngomcimbi we Titshala eyenze *Umbulo*. Ngamafupi manditi, inene elibalulekileyo nelazeka kunene beline nzwakayo yentombi ebifunwa ngu Mr. So and So; amalungiselelo ebeselete ga kwi zigamazokuba kuzo kukafwa amagama omntshato. Ititshala iqale ngokufihlisa encinane yakupumelela ngokonakalisa enkulu. Izinto eziphelelela esisono ziyoyikeka, ayingehe kukulunga ukuzifaka emapepeni kuba ziyimbidiyala. Ihlangele i Committee ikale yonke ngazwinye, ngandle koyise womntwana. Umfundisi ubonise ububi balento yokuti ititshala ifundisa ibe kulindelwe ukuba izakuba nomdlezane engamshatanga, ebonisa ukuba noyise walomntwana uyala ukunika imvume ukuba lomfana selelitwala ihlazo lake, ngokungapezu koko ubonise ukuba lento idumile, kuba lo ibingumkamntu, kanjako lento igxeka noggoboko lwenu, inika nomfuzisele ombi nakwaba bantwana bahamba isikolo.

Into egqitiseleyo kwingqibo ezinje ngale vale Committee—kukugxeka umsebenzi welizwi lika Tixo, nokunika igama elibi kubafundisi betu. Nanamhlanje le Teacher isafundisa, kodwa intombi leyo seza kuba sekoyini, kodwa ayitshatanga nokutshata ingakatali kanjako; kodwa i Committee enamadoda etu engqondo iti, "Mahlale kuba yitshala elungileyo." Ndim,

NQWEBA.

QUEEN'S TOWN ADVERTISEMENTS.

UMGUBO WE DIPU YE GUSHA OMTSHA

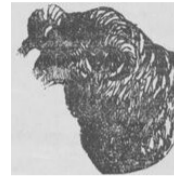
Ningatinina ukuzingenisa emngciphekweni we Dipu ezine Tyefu? Akuko mfuneko.

UQINISELWE NGENCWADI ZAKOMKULU, 1890.

OKA

OKA

McDougall



McDougall

Umgubo we Dipu Ongenatyefu,

UTSHABALALISA IBHULA NEZINYE IZILWANYANA

Ezigusheni, ezinkomeni, emahasheni, ezibhokweni, ezinjeni. ezintakeni zasekaya, njalo-njalo.

Ulelona yeza le Bhula. Utshabalalisa zonke izilwanyana kuyo yonke into Ehambayo. Usindisa kwi mbuzane zentlobo zonke. Uphilisa zonke izilonda namanxeba. Uhlumisa uboya kakuhle. Ulungisa kakuhle ngapandle kwengozu

Awunayo kanye ingozi nomanakalo obangwa kuhlamba ngamayeza anetyefu.

AWUNANGOZI KANYE. AWUNATYEFU KANYE.

QOALA.—Awunangozi kumntu nakwi ramnwa; ukuba kune imvula emva kokuhlanjwa, okanye kokusetyenziswa kwawo, akuko tyefu ingawela emadlelweni.

Ukwiziquma za 20 e gallons zamanzi kwi Gusha ezi 25.

LONDON: 10, MARK LANE.
NEW YORK, MELBOURNE,
AND BUENOS AYRES.

McDougal Bros
YIYA KO.

PEACOCK BROS and WEIR, KING WILLIAMSTOWN.

Unokutengwa nakuyipina Ivenkile yelase Maxhoseni nase Mbo.

PRICE BROTHERS

I-ARENTE EMTETWENI,
QUEENSTOWN.

Batetela abanamatyala pambi kwe Mantyi, Kumandla wakwa Komani wonke nemele wona.

Baquba Imicimbi enge Mihlaba; Bahhala Nemvumelano.

Umsebenzi bawenza ngenyameko ngamaxabiso emfanelo kupela.

KANIBALINGE .

PEACOCK BROS. HO WEIR,

E-KOMANI

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika awona Manani alungileyo. E Komani apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi, Imbotyi, I.ertyis, Umbona, Amazimba, bahlele benawo.

CHUDLEIGH BROS. QUEENSTOWN,

X' UFUNA

YONKE IMPAHLA YAMALEDI YOKUNXIBA.
YONKE IMPAHLA YAMADODA YOKUNXIBA

Yiyona ndlu zigqita zonke e Komani ngokulunga kwabafuna ukutenga IZIHILANG U.

KWANGOKUNJALO § UKUSIKA § INGUBO.

Bona Bayindlu Yengubo Zama-Nkazana nezamaDoda, neye Zihlangu ngokufezekileyo kweli lase Ma-Xhoseni.

Ningalibali xa niye EKOMANI O CHUDLEIGH BROTHERS.

ISICELO:—Aba tenga kwi Venkile ezinesaziso kwi *Mvo* baboyi xela lonto kubanini Venkile.